

NÉPI EGYSÉG

Isten országa itt a földön

Irta: Dr. OSÁKÁNY BÉLA, képviselő

A Húsvét a keresztyén ünnepek legjelentősebb ünnepe. Az emberré vált Isten tragikus nagypénce után a megváltás, feltámadás, felemelkedés ragyogó bizonyosságát hozza. Az Ember Fiának feltámadása az ember fia földi boldogságának pecsétje és ígérete. Hirdetője annak, hogy eljön az az idő, amikor már a földön itt megértjük azt, hogy bűneinktől, szennyünkől megszabadultunk, megváltottan, tiszta emberi életet élhessünk.

A bűn, a szenny pedig sok. Nemcsak az egyén van tele mindenféle gonosz indulattal, hanem az egész társadalom szervezete a bűnök gyönyörtől szennyes. Ez az oka annak is, hogy az egyén sem tud megszabadulni az önzés, a gyűlölet, a nemzeti, faji elfogultság bűnétől. De nem is szabadulunk meg addig, amíg a társadalomunk egészét meg nem szabadítottuk a társadalmi, faji, nemzeti elnyomás bűnétől s mindattól a nyomorúságtól, amely ebből száradt reánk.

A hitetlenek azt mondják, hogy erre pedig várhatunk.

Mi pedig mindasokkal együtt, akik hisznek, Húsvét szent ünnepén azt mondjuk, hogy eljö az az idő, minden bizonnyal eljő.

Most, az emberiség irtózatossá nagyvált, a gonosz háború után hittel hiszünk a feltámadásban. Hiszünk az emberi, társadalmi bűnök-től való megszabadulásban, hiszünk a társadalmi igazság világának megvalósulásában. Hiszünk abban, hogy sikeresen küzdünk meg a társadalmi fertőzés utolsó gócaival.

Ha egy fűtő pillantást vetünk a ma élők körül világképre, meggyőződhetünk arról, hogy hitünket téves támasztják alá.

Az Egyesült Államokban igen erős ellenérzés van annak a külpolitikának, amely a Roosevelt elnök következtetés politikáját félredobva, a nemzetközi életben az együttműködés elve helyett egyes hatalmak egyeduralmára törekszik. Hatalmas tömegmozdulások tanúsítják a tömegek békevágyát s azt, hogy a törzsek mindenhatóságának is van határa.

Angliában mind élesebben s szélesebb körökben bírálják azt a politikát, amely a munkáspárti szavazó tömegek bizalmával a Churchill-i külpolitika folytatásával kíván viszálni. A nyugati blokk gondolata vereséget szenvedett, ami élénk bizonyítéka annak, hogy ma már nem lehet a tömegek békekarátja ellenére háborús politikát folytatni.

Franciaországban is csodát mondott a reakciós erőknek az a kísérlete, hogy De Gaulle tábornoknak a hitlerellenes háborúban szerzett nímuszával juttassák a reakció körébe a kormányzás gyepölét.

Olaszországban is hiába igyekeznek az amerikai nagytőkék ügynökei imperialista céljait támogatására bástyát építeni. A munkásság pártjai szoros együttműködésben sikeresen veszik fel a harcot a mult visszatérő kísérleteivel szemben.

Spanyolországban Franco véres terrorral a haladás erőinek feszítő ereje alatt recseg-ropog, annak ellenére, hogy a nemzetközi reakció mindezt elkövet-e népelesen uralom fenntartására. Görögországban, ahol a monarchia álarcát a népakarat megsemmisítésével csempészték vissza

a fasizmust, a görög nép fegyveres ellenállással, hőiesen küzd azért, hogy végre részesülhessen a közvetlen szomszédságában már megvalósult népjogokban. A török nép is mind határozottabban tömörül azok köré a demokratikus erők köré, amelyek az igazi népi érdekek szolgálatában állva kemény, következetes magatartással leplezik le a török kormány idegen érdekeket szolgáló elnyomó politikáját.

Szomszédunkban Tito marsall Jugoszláviájában a népi demokrácia a széles tömegek teljes bizalmát élvezve mind jobban izmosodik. Bulgáriában a hazafias front rohamléptekkel valósítja meg programját s szilárdan halad a fejlődés útján. Magyarországon a földműves és munkástömegek hallatlan erőfeszítése megeremeltette a stabilizációt a demokratikus rendszer gazdasági alapját s a kidolgozott hároméves terv megvalósítása a népi demokrácia diadala lesz. A fiatal magyar demokrácia keményen visszavágott,

amikor ellenségei, a régi világ emberei idegen érdekek szoldjában meg akarták zavarni építő munkáját. Az összeesküvés gonosztevői rövidesen elnyerik büntetésüket. Lengyelországban is hajótörést szenvedtek a nép ellenségeinek kísérletei s a népkormány egymásután oldja meg a lengyel nép kérdéseit.

De a néptömegek a világ minden táján mozgásban vannak. Kínában a népi erők szilárdan állják a Csang-Kai-Sek seregének támadását s ezek még külső segítséggel sem tudják megtörni a felszabadult tömegeknek jogaikhoz való ragaszkodását.

India népét nem téveszti meg a függetlensége körül folytatott politikai játékok. Bátran szembeáll azokkal, akik a megosztás politikájával igyekeznek továbbra is a gyarmati kizsákmányolás állapotában tartani. Jáva szigetén nemrég kezdette meg tanácskozásait az Indonéziai Köztársaság ideiglenes nemzetgyűlése. A felsorolást folytathatnánk. De

ennyi is elég annak megmutatására, hogy a reakció ügynökeinek hangozkodása ellenére a világ előrehalad.

Mindeneken túl azonban a Szovjetszövetség ma már a világpolitikának döntő tényezője. Nemcsak a hitlerellenes háborúban mutatta meg, hogy a világ szabadságharcának élén áll, hanem azóta is bebizonyította, hogy a nemzetközi együttműködésen alapuló következetesen folytatott béképolitikája a világ összes népei békés fejlődésének, haladásának legfőbb szilárd biztosítéka. Ennek a politikának a súlya a nemzetközi életben mind határozottabban érvényesül.

Van tehát okunk, hogy higgyük: előre megyünk, egy egész világ népének szabadságvágya fűt s a társadalmi haladás gondolatának érvényesülését már nem tartóztatgatja fel semmi.

Az országban is hiába mesterkednek a haladásellenes erők. Földművelésünk, munkásságunk kemény munkájával, haladó értelmiségünk komoly népszorgatásával, a Szovjetszövetség gazdasági támogatásával megbjörözünk a háború és kéteves aszály okozta nehézségekkel. Meggyőződésünk, hogy itt is legyőzzük a gazdasági bajokat s megvalósítjuk a stabilizációt. De ott sem fogunk megállni, tovább megyünk előre, míg teljesen meg nem valósítjuk azt a népi demokráciát, amely nemcsak a társadalmi igazságtalanságok megszüntetését hozza magával, hanem magyarságunk számára is teljessé teszi a jogegyenlőséget.

Kiadták az összes magánalkalmazottak új bérére vonatkozó határozatokat

Az új bérek április elsejétől életbeléptek

(BUKAREST) — A nemzetgazdasági minisztérium, a kereskedelmi és árkormánybiztosság tegnap éjszaka nyilvánosságra hozta az egész ország területén április elsején életbe lépő új bértörvényt. E szerint a magánalkalmazottakat az egész országban 3 főcsoportba sorolták be. A főcsoportok a következők:

1. Iparban foglalkoztatott tisztviselők, munkások és kisegítő személyzeti alkalmazottak.
2. Kereskedelmi alkalmazottak, beleértve a bankok, biztosítótársaságok mindennemű alkalmazottait.
A kiadott új kollektív szerződés, illetve miniszteri határozat a három főcsoporthoz tartozó alkalmazottakat bértörvényi szempontból 12 fizetési osztályba osztja. Mindegyik fizetési osztályt az alkalmazottak foglalkozása, beosztása szerint állították össze.

Ahhoz, hogy a magánalkalmazottakra vonatkozó új bértörvény alapján az egyes munkavállalóknak járó havi, illetve órabért meg lehessen állapítani, a 3 főcsoport szerint meg kell határozni azt a fizetési osztályt, amelyikbe az érdekelt alkalmazott beletartozik.

A fizetési osztály meghatározása egyik leglényesebb szempont, mivel a 12 fizetési osztályban az alkalmazottak havi fizetése a legmagasabb 7.051.000 (óránként 33.900) és a legalacsonyabb 1.331.000 (óránként 6400) között váltakozik.

Az alkalmazott összefizetése a következőképpen tevődik össze: A besorolásának (fizetési osztályának) megfelelő alappér, melyhez hozzá kell számítani a munkában eltöltött időszakkal megfelelő és évenkénti növekvő százalékos többletet és a gyermekpótlékot. Ez utóbbi havi 200.000 lej.

A bányáalkalmazottak fizetéséhez hozzá kell számítani még az úgynevezett „bányabálpéti” prémiumot.

FIZETÉSI BEOSZTÁLYOK

Mind az ipari, mind a magánkereskedelmi alkalmazottakra vonatkozóan a minisztérium a következő fizetési osztályokat állapította meg:

	havi	órabér
1. osztály	7.051.000	33.900
2. „	6.070.000	29.180
3. „	5.221.000	25.100
4. „	4.462.000	21.460
5. „	3.827.000	18.400
6. „	3.536.000	17.000
7. „	3.162.000	15.200
8. „	2.621.000	12.600
9. „	2.174.000	10.450
10. „	1.830.000	8.800
11. „	1.581.000	7.600
12. „	1.331.000	6.400

A havi és órabérek fizetési beosztása a bér szempontjából a fentieknel 5 százalékkal lehet több, vagy kevesebb.

A fenti táblázatban foglalt bérek csak azokban a helyiségekben érvényesek, amelyeket a minisztertanács 10345 számú és a hivatalos lap 229. számában megjelent rendeletben elsőosztályú helyiségeknek minősít. Minden más helyiségben a fenti béreket 10 százalékkal csökkenteni kell.

KIKRE NEM VONATKOZIK A HATÁROZAT?

A fenti határozat az alábbi foglalkozási ágakban alkalmazott testi, illetve szellemi dolgozókra nem vonatkozik:

1. A különleges szabályzat alapján alkalmazott tisztviselőkre, munkásokra és altisztekre.
2. Alkalmi munkásokra.
3. Az 1937 III. 22-én megjelent és a mezőgazdálkodás szervezésére vonatkozó, később módosított törvény alapján dolgozóakra.
4. Bányavállalati alkalmazottakra.
5. Háztartásbeli alkalmazottakra.
6. A román rádiótársaság, telefonár-

ság és az időszakos és napilapok, folyóiratok alkalmazottaira. A politika haligatőre.

A TERMELESEBEN TÖLTÖTT IDŐ DIJAZSA

A termelésben (munka mezején) eltöltött időnek megfelelően a következőképpen kell kiszámítani az alapfizetéshez csatolandó százalékos többletet:

	2%	12 év után	16%
1 év után	2%	12	16
2 „	4%	14	17
3 „	6%	16	18
4 „	8%	18	19
5 „	10%	20	20
6 „	11%	22	21
7 „	12%	24	22
8 „	13%	26	23
9 „	14%	28	24
10 „	15%	30	25

Az akkordban dolgozó munkások új bérének kiszámítására a rendeler részletesen intézkedik. A fentiekben foglalt jogokon kívül az alkalmazottaknak joguk van még: születési, házassági és halálzási segélyre, amint azt a kollektív szerződés előírja.

AZ ÚJ BANYAMUNKABÉREK

Külön rendelet szabályozza a bányászok munkabérét, amely szintén április 1-én lép életbe. A bányamunkások-béret a következő táblázatok szerint kell megállapítani:

Beosztás:	órabér:
Bányász	15.700
I. oszt. kisegítő bányász	14.600
II. oszt. kisegítő bányász	14.120
I. oszt. csillás	13.080
II. oszt. csillás	12.400

A munkában eltöltött idő után járó százalékos fizetéstöbbletet a fentebb ismertetett táblázat szerinti „Bányába lépési” prémiumként a föld felszínre alatt dolgozó lapányi, aninoszi, petrilai petrossani és vitkani bányászok fizetéséhez 80 százaléka, a hunyadmezei bányászok munkabéréhez még 30 százalékat kell hozzáadni.

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós
dr. László Ferenc Szemler Ferenc
Felelős szerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ
ELOFIZETESI DÍJ:

Havi 24.000 lel.

KÉZIRATOKAT NEM ORZUNK MEG

A MOSZKVAI RÁDIO MAGYAR ADÁSAINAK IDŐRENDJE:

Az első magyar nyelvű adás délután 6 óra 30 perctől 6 óráig a 19, 20, 25 26, 31, 31,5 méteres rövidhullámon, valamint a 315 és 360 méteres középhullámon.

A második magyar nyelvű adás este 8 óra 15 perctől 8 óra 30 percig a 31, 31,5, 41 és 41,5 méteres rövidhullámon.

MOZGÓK MŰSORA

BRASSÓ

Azo: Az Ifjúság ünnepe (szovjet). — Astra: Családi pótél (magyar). — Capitol: Elő kísértetek — Corso: A fehér vonat (magyar) — Lumina: (Sánel). — Modern: Az őserdő isenője. — Redut: Az élvesselt asszony. — Scala: Fogadás.

SEPSISZENTGYÖRGY

Fü, vagy leány (magyar).

SZOLGÁLTATÁS GYŐSZERTÁRAK BRASSÓBAN:

Szombat: Domnariu, Szabadsgár 13. és Jód, Kút-utca 7/a. Vasárnap: Cutemur, Hosszú-utca 1. és Lieblich, Hosszú-utca 42.

— A BRASSÓI MAGYAR EVANGÉLIKUS EGYHÁZKÖZSÉG közli, hogy az Ifjúsági Egyesület vasárnap, húsvét első napján délután 6 órakor a Türkösi Ferenc-utcai evangélikus iskola nagytermében műsoros délutánt rendez, amelyre szeretettel hív és vár mindenkit a rendezőség.

— AZ „UTUNK” IRODALMI FOLYOIRAT országos szervezője, Karakás Lajos Csik megye, Háromszék megye és Szentgyörgy területén előfizetőket gyűjt.

— HUSVÉTI ÜNNEPI ISTENTISZTELEK SORRENDJE a brassói unitárius egyházközségben. Ünnepe első napján délelőtti 10 órakor istentisztelet, úrvacsoraszünet a brassói templomban. Imádkozik és igét hirdet Máthé Odón ünnepi légatus. Agendát és úrvacsorát oszt Kóvári Jakab lelkész. Ünnepe első napján délután 4 órai kezdetű istentisztelet és úrvacsoraszünet a bolhalmi kulturgyári szovjetben Szolgát az ünnepi légatus. Ünnepe első napján délután 4 órakor este a brassói templomban. Szolgátat végzi a lelkész. — Másodnapján délelőtti 10 órakor imádkozik és igét hirdet a brassói templomban lelkész. Ünnepe másodnapján délután 4 órakor istentisztelet és úrvacsoraszünet a hosszúhalmi szovjetben Szolgátat az ünnepi légatus. Agendát és úrvacsorát oszt lelkész.

● Allatorvos hír. Dr. Vajda András Allatorvos rendel Sepsiszentgyörgy Ölt utca 39. Telefon 218. Telefonhívásra saját járművel bármikor kicserél.

— A MAGÁNALKALMAZOTTAK HUSVÉTI MUNKASZÜNETE. A brassói magánalkalmazottak szakszervezete közli, hogy azok a kereskedések, amelyek a húsvéti ünnepeket április 6-7-én ünneplik meg és ezeken zárnak, az ortodox húsvéttal megelőző szombaton, április 12-én este 6 óráig nyitva tartanak Ezek az üzletek alkalmazottainak április 7-én munkaszünetet kell, hogy adjanak.

— BESURRANÓ TOLVÁJT fogott a brassói rendőrség. A Fekete-utca 58. szám alatti ház egyik lakásába behatolt Ghelase Vasile. A járőrök és a ház lakói felütköztek és átadták a rendőrségnek.

A képviselőház tegnapi ülésén

Jóváhagyta a román-szovjet kereskedelmi egyezményt

(Bukarest, Agerpres) — A képviselőház tegnapi ülésén, több interpelláció elhangzása után jóváhagyták a Románia és a Szovjet-szövetség között létrejött kereskedelmi és hajózási egyezményt. Az egyezmény jóváhagyása után Popot Aurél államtitkár a ház nagy tetszésnyilvánítása közben szólásra emelkedett és felolvasta a Sztalin miniszterelnökhez intézendő következő távirat szövegét:

„A szovjet népek kormánya és a román kormánya között megkötött kereskedelmi és hajó-

zási egyezmény jóváhagyása alkalmából a képviselőház nevében kérem Nagyméltóságodat és a Szovjetszövetség kormányának tagjait, fogadják legmelegebb köszönetünket és hálánkat az egyezményben országunk számára biztosított megfizetendő és előnyös feltételekért. SADOVEANU MIHAILY a.k. képviselőházi elnök.”

A képviselőház a távirati szöveg felolvasása után hosszasan ültette a Szovjetszövetséget.

Ezután valamennyi parlamenti

csoport képviselőjében felszólalások hangzottak el az egyezményről kapcsolatosan. A Magyar Népi Szövetség nevében dr. Csákány Béla szólalt fel, rámutatott az egyezmény fontosságára és a belőle kitetsző valódi együttműködési szellemre.

A felszólalások elhangzása után Alexandrinu pénzügyminiszter, a Moszkvában járt román gazdasági küldöttség egyik tagja ismertette az egyezmény előnyeit az ország gazdasági életének helyreállításának érdekében.

Elkészült az új ekonomátörvény tervezete

Ismeretes, hogy a nemzetgazdasági minisztérium az új ár és bérrendszert is fenn kívánja tartani a dolgozók ellátását célzó ekonomátörvényt. Hirt adtunk már arról is, hogy az ekonomátörvény hiányosságainak pótlására a minisztérium hosszú idő óta beható tanulmányozásokat folytat. Éjszakai bukaresti jelentés szerint az új ekonomátörvény tervezete már elkészült és jelenleg a törvényelőkészítő bizottság előtt van.

TESTNEVELÉS

Erős A) ligás csapatot és labdarugó pályát követelnek a brassói sportolók

Abból az alkalmából, hogy Bölöni András kerül a brassói kerületi labdarugó liga élére, a „Népi Egység” sportmunkatársa néhány időszerű kérdést intézett az ismeri nevű brassói sportemberhez. Elsősorban a jövőre vonatkozó tervek iránt érdeklődtek.

— Legfontosabb terveim közé tartozik — mondta Bölöni — a brassói labdarugó sport színvonalának emelése. Szeretném ha csak megközelítőleg is elérhetném a régmutatott idők erkölcsi és technikai szintjét. A brassói labdarugás nagyarányú hanyatlásának okát részben a pályák hiányában látom. Ecélből a régóta nélkülözött Olympia-pálya megszerzése érdekében semmi nehézségtől nem fogunk visszariadni. Megszerzése érdekében már eddig is tettünk lépéseket. Jelen pillanatban ez a pálya a teljes zűlés benyomását kelti. A Haladó Ifjúság vezetőségének merev magatartása — akiknek hatáskörébe tartozik a pálya feletti rendelkezési jog — teljesen érthetetlen. Miert nem hajlandók ezt a jótétteret egy olyan szervezet rendelkezésére bocsájtani, mint a liga, amely rendbehozhatná és a széles népréteg számára olcsón használhatóvá tenné?

— A városi stadion távoli, külvárosi felvétele semmiestre sem alkalmas a labdarugás népszerűsítésére, mert a belvárosban lakó érdeklődők számára egy-egy mérkőzés látogatása a nyolcezer lejes városi autóbusszon való oda-vissza utazás mellett a belépőjeggyel együtt 18—20 ezer lejbe kerül. Ezt a kiadást a kevés jövedelmű tisztviselő vagy munkás nem fizetheti meg minden vasárnap.

— Ezért, ismétlem, mindent meg kell tennünk, hogy az Olympia-pályát a legsürgősebben a brassói testnevelési egyesületek rendelkezésére bocsássuk. Ezt meg kell érteke a pálya felett rendelkező jelenlegi illetékesek is!

— A brassói labdarugásnak országos viszonylatban is súlyt kell adnunk. Elgondolásom szerint a 34 brassói labdarugó csapat legjobb játékosaitól egy brassói válogatott csapatot kellene alakítani „FC Brasovul” név alatt, amely megítélés szerint képes volna helyét megállani a Nemzeti Bajnokság I. osztályában. A csapat játékosait az egyes nagyüzemek kellene állásba helyezték.

— KÉT ZSIDÓT HALÁLRA ÍTELTEK AZ ANGOLOK. A brit katonai törvényszék két palesztinai zsidó polgárt tegnap halálra ítélt, mert a múlt év októberében bombamerényletet követtek el a jeruzsálemi központi pályaudvar egyik épületében. A bombamerényletnek annakidején egy angol rendőr áldozatul esett.

— LAKASHYANI AMERIKÁBAN. Truman államelnök üzenetet intézett a kongresszushoz, mellyben kérte, hogy az amerikai lakashyánra való tekintettel a jelenleg érvényben levő lakbérleti szerződéseket legalább június 1-ig hosszabbítsák meg.

— ÜZENNEK A HADFOGLYOK. A MNSS brassói szervezete közli, hogy a Szovjetszövetségben élő hadifoglyokhoz tartozóktól az alábbi személyeknek érkezett levélük: Wagner Katalin (Román-templom-utca 84), Petrisor György (Str. Nic. Filipsescu 53), Puiu Iona (Kolostor-utca 94), Ungur Vica (Hunyadi János-u. 10), Mo'dovan Mária (volt. Mussolini-u. 1), Braun Sándor (Közép-u. 19), Schmidt Ida (Közép-u. 123), Goldschmidt Marga (Hirsch-u. 15), Jakab Jolán (Str. Petru Rare 4), Bibó Friderika (Str. Plevne 19), dr. Györgyné Sinay Adrienna (Kút-utca 44), Aldea János (Str. Bogdan Vod 9), Grosz Margit (Hátul-u. 45), Székely Miklós (Hosszú-u. 168), Barsovitsky József (Közép-u. 45), Both József (Hosszú-u. 184), Teutsch Zsófia (Vár-u. 52), Opra Ferenc (Str. Alba 5), Weber Elena (Kapu-u. 26), Tănăsescu Ana (Str. Victor Pop 2), Martin Emil (Str. Popa Jane 12), Măngălașu Florica (Közép-u. 73), Schreiberné Kovács Barbara (Str. Dobrogea 39), Szabó Iona (Str. Muresului 6), Hoffner Jánosné (Str. Căminăriei 8), Subci Ludovic (Vár-u. 128), dr. Măzinger Sándorné (Str. Dobrogea 19), Szele Balázs (Kút-u. 28), Ledocas (Str. Mirosa Vod 76), Jakócs László (Kolostor-u. 15), Partin Mihály (volt. Mussolini-u. 9), Finna Sándor (Str. Kertész 28), Gergely Kelemen (Str. Transilvania 20), Schmidt Ida (Közép-u. 123). A címzett leveleket átvehetik a MNSS Mester-u. 16. szám alatti székházában.

(Str. Dorobantilor 19), Schmidt Ida (Közép-u. 123), Goldschmidt Marga (Hirsch-u. 15), Jakab Jolán (Str. Petru Rare 4), Bibó Friderika (Str. Plevne 19), dr. Györgyné Sinay Adrienna (Kút-utca 44), Aldea János (Str. Bogdan Vod 9), Grosz Margit (Hátul-u. 45), Székely Miklós (Hosszú-u. 168), Barsovitsky József (Közép-u. 45), Both József (Hosszú-u. 184), Teutsch Zsófia (Vár-u. 52), Opra Ferenc (Str. Alba 5), Weber Elena (Kapu-u. 26), Tănăsescu Ana (Str. Victor Pop 2), Martin Emil (Str. Popa Jane 12), Măngălașu Florica (Közép-u. 73), Schreiberné Kovács Barbara (Str. Dobrogea 39), Szabó Iona (Str. Muresului 6), Hoffner Jánosné (Str. Căminăriei 8), Subci Ludovic (Vár-u. 128), dr. Măzinger Sándorné (Str. Dobrogea 19), Szele Balázs (Kút-u. 28), Ledocas (Str. Mirosa Vod 76), Jakócs László (Kolostor-u. 15), Partin Mihály (volt. Mussolini-u. 9), Finna Sándor (Str. Kertész 28), Gergely Kelemen (Str. Transilvania 20), Schmidt Ida (Közép-u. 123). A címzett leveleket átvehetik a MNSS Mester-u. 16. szám alatti székházában.

● Sepsiszentgyörgyön hirdetésekét továbbra is felvesz Zeke László megfigyelő. Telefon 218. Szám 16.

Hiszem azt, hogy egy erős csapat, nagy, országos jellegű mérkőzések, serkentőleg hatnának a tengődő brassói labdarugó sportra.

— Fenti elgondolásaim egy kis jóakarattal és megértéssel könnyen megvalósíthatók volnának, mert a kerületi ligába beválasztott munkatársaim mind régi kiróbbolt sportemberek, akiknek közreműködésük teljes biztosítékot nyújt a fenti tervek megvalósítására.

Természetesen meg kell szűnnie a játékosok között elterjedt féltékenységnek is. A jövőben minden kilengést a játékosbálok szigorú alkalmazásával fogunk megtorolni.

— Munkánk jömenetele érdekében mindent elkövetünk, hogy mind a köz-, mind a sporthatóságokkal a lehető legközelebbi és barátságos kapcsolatokat építsük ki — fejezte be érdekes nyilatkozatát Bölöni András.

Ördög Sándor

Az Encián Turista Egyesület húvátkor a Rencore rendez kirándulást. Indulás vasárnap reggel fél 8 órakor a helyi érdekű kisvasúttal, hazatérés hétfőn este. Vezető: Lájber Dénes.

A román húsvéti ünnepekre az Encián a következő kirándulások rendezését vette tervbe: Kirándulás a Bucsecsra a Malajesti völgyön fel az Ormura, hazatérés a Szarvaszskadékon. Indulás szombaton délelőn a bertalani állomásról. Vezető: Förster Balázs. Kirándulás a Nagykárolykőre, az ADMIR-házhoz. Indulás vasárnap reggel a bertalani állomásról. Vezető: Lájber Dénes. — Tehergépkecsis kirándulás Hargita-füfűrdő. Indulás szombaton délután, hazatérés hétfőn este. Vezető: Helvig György. — A kirándulásokkal kapcsolatos mindennemű felvilágosítás megtehető az egyesület Hosszú-utca 4. szám alatti irodájában (Udvari nagyterem).

A királyi udvar gyászja

(Bukarest, Agerpres) — A királyi udvarmesteri hivatal jelentése szerint a görög király elhunytá alkalmából háromnapos udvari gyászt rendeltek el.

Az elhunyt görög király Elena anakirálynőnek testvérbátyja és Mihály királynak nagybátyja volt.

Áprilra kétszeres fizetést kapnak a köztisztviselők

(BUKAREST, Agerpres) — A pénzügyminiszter határozata értelmében a köztisztviselők április hónapra egyhavi fizetéssel többet kapnak. Ezt az összeget a később megállapítandó végleges fizetésből levonják. A köztisztviselők kétszeres fizetését még a román húsvéti ünnepeire is kifizetik.

Kedvező mederben folynak a moszkvai tárgyalások

Fokozatosan valósítják meg Németország politikai és gazdasági egységét — A Biztonsági Tanács kívánságára visszavonhatják a görög kölcsönt — A török Demokrata Párt nem vesz részt a vasárnapi választásokon

Moszkvában a külügyminiszterek tárgyalásai kedvező légkörben folytatódnak. Három heti előkészítő jellegű tanácskozás után mostmár áttértek a lényeges munkára. Az előkészítő tanácskozások során elhangzott külügyminiszeri kijelentésekből kitűnt, hogy bár Németország jövőbeni sorsára vonatkozóan lényeges elhatározások vannak a nagyhatalmak véleményei között, sok alapvető kérdésben megegyeznek. Ez a mostani tárgyalások kiindulási alapja. Az elvi egyezéseket most már gyakorlatilag is érvényesíteni kívánják, azaz megfogalmazzák azokat a feltételeket, amelyek alapján Németországban visszaállíthatják az alkotmányos életet, a központi közigazgatást és az egyesített gazdálkodást.

Elvként elfogadják Bevinnek azt a javaslatát, hogy Németország demokratikus egységét fokozatosan valósítsák meg, de nem döntöttek még abban a fontos kérdésben, hogy egységes vagy szövetségi rendszerű közigazgatási intézményeket létesítsenek. Most a külügyminiszterek a kényes kérdések megkerülésével rátértek az új német alkotmány megszövegezésének munkájára s egyelőre mindegyik tárgyaló fél bizakodóan ítéli meg a kilátásokat.

MARSHALL ELFOGADOTT JAVASLATA

(Moszkva) — Az elmúlt nap folyamán Bidault francia külügyminiszter javaslatot terjesztett a külügyminiszterek elé, hogy

Németország demokratizálódását öt szakaszban hajtsák végre.

Marshall a német jóvátételre vonatkozóan terjesztett elő áthidaló javaslatot, engedve az eddigi brit és amerikai merevségből. Bejelentette az Egyesült Államok aziránti hajlandóságát, hogy hozzájárul ahhoz, hogy a jóvátételt

Németország a folyó termelésből is fedezze, ezért azt javasolta, hogy emeljék a német ipar kapacitását és ne szeljenek le azokat a vállalatokat, amelyekre vonatkozóan előzetesen megegyeztek.

A javaslatot előzőleg elfogadják.

SZTRÁJK-HULLÁM NÉMETORSZÁGBAN

(London) — A Ruhr-vidéki sztrájkmozgalomnak Németország nyugati övezetére is kihatásai vannak. Nemcsak a Ruhr-vidéken, hanem más helyeken is az ipari munkásság több mint tíz százaléka sztrájkot rendezett a Ruhr-vidékkel szembe. Német szakszervezeti vezetők tömeggyűléseken

a sztrájkhoz való csatlakozásra szólították fel a munkásokat.

Köveleik a munkások megfelelő élelmiszerrel, a nyugati zónák átcsatlakoztatását és az ipartelek szociálisítását. Ezenben az egyik szakszervezeti vezető kijelentette, hogy mozgalmaik a szakszervezeti világszövetség és a moszkvai konferencia felől szól.

TÖRÖKORSZÁG ÉS GÖRÜGORSZÁG KÖLCSONE

A bukaresti rádió közlése szerint az Egyesült Államok szenátusának külügyi bizottsága jóváhagyta Truman javaslatát Görögország és Törökország megsegítésére tárgyában. A közvéleményben és a világ demokráta körében elhangzott éleshangú bírálatokra való tekintettel azonban a szenátusi külügyi bizottság kimondotta, hogy

a két országnak nyújtandó segítségét vissza lehet vonni, amennyiben az Egyesült Nemzetek Szervezete közgyűlésének többsége vagy a Biztonsági Tanács 7 tagja ezt kéri.

ALBÁNIA ÜGYE A BIZTONSÁGI TANÁCS ELŐTT

Hetek óta tárgyalja a Biztonsági Tanács Angliának Albánia ellen beadott jelentését, amely szerint ez a kis balkáni ország felelős azért, hogy Corfu öblében tavalyelőtt két brit hadihajó nemetk által lerakott aknára futott, felrobbanott s ennek következtében 44 brit matróz meghalt. Anglia annak kibárlásának tudomása volt az aknázás elrendelését kérte a Tanácstól, hogy Albániát büntessék és a Tanács kimondta volna. A Szovjetunió képviselője azonban ez ellen tiltakozott és

vétőjogával érvényesítette a demokratikus és a szövetségesek oldalán hőiesen harcoló kis állam elmarasztalását.

EGYPTOM KIÜRÍTÉSÉNEK VISSZHANGJA

A világsajtó londoni forrásból beszámolt arról, hogy „Anglia visszavont csapatait Egyiptomból”. Az egyiptomi lapok tényeket közölnek arról, hogyan történt ez a „kiürítés”. Hangsúlyozták, hogy kiürítésről szó sincsen, legfeljebb

létfenyvesítő csoportosításról a Szuezi-csatorna környékére. Ennek az csoportosításnak pedig semmi köze sincsen ahhoz, mintha Anglia megadta volna Egyiptom tényleges függetlenségét.

DE GAULLE LÁZIT A DEMOKRÁCIA ELLEN

A francia katonai ellenállási mozgalom vezetőjének, De Gaulle tábornagnak tevékenysége általános visszatekintést vált ki Franciaország tömegeiben. A tábor-

nagy személyi tekintélyét arra használja fel, hogy a nemzetközi reakció érdekeit szolgálva alássa a francia demokrata koalíció tekintélyét és az összes pártok által kidolgozott, valamint a nép által megszavazott demokráta alkotmányt. Célja az, hogy

katonai diktatúrát valósítsa meg Franciaországban

azzal a kifejezett céllal, hogy a nép nagy többségének, különösen pedig a kommunistáknak, szocialistáknak akaratát ellenére, előnyben részesítse a reakciós jobboldali érzelmi és a finanszírozott jobboldali elemeket.

FELMENTETÉK ZAHARIADEST

Az athéni katonai törvényszék felmentette a vád alól Zahariadeszt, a Görög Kommunista Párt vezetőjét és athéni lapjának szerkesztőjét, akit a kormány hírlapi régalmazásért állították bírálásra.

TÖRÖKORSZÁGI VÁLASZTÁS

Vasárnap Törökországban választások lesznek. A török demokrata párt azonban bejelentette, hogy nem vesz részt a választásokon, mert azoknak szabadságát a török kormány nem biztosította.

SAILLANT TOKIÓBAN

(Tokió) — Saillant Louis a Nemzetközi Munkásszövetség főtitkára tegnap repülőgépen Koriába érkezett. A főtitkár a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy Korea szovjet megszállási övezetében

a munkásszervezetek a legnagyobb szabadságnak érdekeit szemben az amerikai megszállás övezetében a szakszervezetek működését nemcsak hogy korlátozták, hanem a szakszervezeti vezetőket letartóztatták.

Saillant a továbbiakban elmondta, hogy az amerikai övezetben a munkásszervezetek nem tudtak működni — mert az amerikai hatóságok őrizetben tartják őket.

Cziczner László

BRASSÓ

műhelyét

Reg. Mihai (Kékesfalvi-utca)

10. szám alatt

megnyitotta.

Vállalja

vilámmossági,

rádió,

lítészereszl,

mozi,

fényképezőgépek

finom mechanikai és orvosi műszerek javítását.

Nagy érdeklődés molelt tartotta közgyűlést a Csikszerecl Munkások Szövetkezte

(Csikszerecla, a N. E. tudóstojától) — Az a nagyarányú érdeklődés, amely a Csikszerecl Munkások Szövetkezte közgyűlése iránt megnyilvánult, jellemző a térdhódításra, amelyet a szövetkezet az éneke Csikban szerzett.

A közgyűlést Balogh Lajos dr. alelnök nyitotta meg, majd pedig Veress Gerő igazgató részletesen kiért azokra a nehézségekre, amelyek a szövetkezetet, — a csiki demokrácia első eredményét — fennállása alatt érintették. Amikor a szövetkezetet átvette, az csődben volt s egyeztetésre az alkalmazottak nagyrésze fel kellett mondani. Most újra ott áll a szövetkezet, hogy jelentősen több alkalmazottja van az eddigiéknél. Kérte a tagokat, vegyék figyelembe a hivatalos kiutalások csekélységét, ami oka annak, hogy őket nagyobb kedvezményekben részesíteni nem tudják. Remény van arra, hogy ősszel a tagok részére nagyobb mennyiségű gyapot, fonál kerülhet kiosztásra. Bejelentette, hogy a szövetkezet az INCOOP-tól egymillió forint kölcsönt vesz fel, amelyet áru-beszerzésre, valamint egy székház bevásárlására fordítanak.

A nagy meglepéssel fogadott beszámoló után Ferencz Imre a felgyűlöltbizottság jelentését ismertette, majd Nagy Samné a pénzügyi elszámolást olvasta fel. Mindket jelentést a tagok meglepéssel fogadták, majd a választás során Veress Gerő újra megválasztották igazgatónak, Bálint Mihályt elnöknek.

Még ma megállapítják az új gabona-, petróleum- és szén-árakat

(BUKAREST, Agerpres) — Péntek esti jelentés szerint a nemzetgazdasági minisztériumban az új gabona-, petróleum- és széntermékek árának megállapítására folynak a tanácskozások. Megbízható forrásból származó értesülések szerint az új árakat még ma megállapítják és nyilvánosságra hozzák.

Halálbüntetést kért a főügyész helyettes a magyarországi köztársaságellenes bűnper fővádoltjaira

(Budapest) — A köztársaságellenes összeesküvés bűnperének tegnapi 22-ik tárgyalási napján Zaborecky Ervin dr. főügyész helyettes vádbeszédre került a sor.

A főügyész helyettes hatalmas vádbeszédben ismertette az összeesküvés és a 25 esztendő ellenforradalmi időszak történetét és összes bűnét. Rámutatott arra, hogy a reakció, amikor érezte, hogy talaját veszíti és amikor látta, hogy a demokrácia napról-napra erősödik Magyarországon, aljas támadásba lendült.

összeesküvők voltak azok, akik háttérben a demokráciát, csak azért, hogy egyéni céljait elérhessék és ezzel a letűnt vétkes kormányzati rendszert visszaállítsák.

A Magyar Közösség és a hetes

biztonság tagjainak tevékenységét nem lehet elhárított lépésnek tekinteni akkor, amikor nemcsak hogy örvült jelszavakat propagáltak, hanem valóban a magyar nép életérdekei ellen vonultak fel és agyrembe illó faji-teóriáikkal a lelkeket akarták megmérgezni.

Zaborecky főügyész helyettes a továbbiakban hangsúlyozta, hogy még ha az eddig felsorolt bűnök mellett lehetne is enyhítő körülményeket felhozni, annál súlyosabban esik a latba annak a bűnnek a ténye, mellyel földalatti politikai és katonai szervezkedésbe kezdtek, hogy fegyveresen döntse meg azt a demokratikus kormányzati rendszert, melyet a magyar nép anyai áldozat árán megvalósított. Megemlítette a vádlottaknak azt a védekezését is, hogy állítólag résztvettek vol-

na annakidején az ellenállási mozgalomban.

Ezzel kapcsolatban rámutatott arra, hogy ha valóban szavak, lélekkel és fegyverrel akartak harcolni a németek ellen, akkor miért nem állottak ellen 1944 márciusában a magyar nép történetének egyik legrosszabb időszakában?

A főügyész helyettes nagy tesszésel fogadott beszéd végén Dónáthra, Arany Bálintra, Dálnoki Veress Lajosra és a per fővádoltjaira halálbüntetést, míg a másodrendű vádlottakra életfogytiglani büntetést és a harmadrendű vádlottakra súlyos fegyházbüntetést kért.

Zajzoni Rab István

Száztízennöt évvel ezelőtt, 1832-ben született Zajzonban a hétfalusi csángók legnagyobb fia, Zajzoni Rab István. Egyszerű, szegény emberek gyermeke volt. Bölcsőjét kisanyai falusi házában ringatták. Nevének kiejtésékor szívünk nagyot dobban, s arcunkat a büszkeség és lelkesedés örömpírja önti el.

Ma, amikor a szabadság, a haladás eszméje diadalmaskodik, szívünket boldog érzés szállja meg, ha arra gondolunk, hogy Zajzoni Rab István is ennek a magasztos eszmének volt a harcosa. Rab István a szegény, elnyomott nép fia volt. Együtt érzett vele. Meglátta a társadalom szörnyű torzulásait, amelyek ránehezedtek a népre, amelyek évszázadok hosszú során csak nyomort, pusztulást idéztek elő. Ezért szörta haragjának villámait az elnyomókra, akik a népet szolgátságban és tudatlanságban tartották. A szabadságharc leverése utáni szomorú időkben azok közé a bátor harcosok közé tartozott, akik felrúzták a nemzetet a csüggedésből, akik harcot hirdettek az önkényuralom sötét rendszere ellen. Halálos ellensége volt a német elnyomóknak, akik mindig romlást, szolgai sorsot hoztak a magyarságra. Amikor a magyar arisztokrácia Nyugat felé kacsintgat, amikor az abszolutizmus sötét uralma a magyarság leglévőbb fiait kivégzi vagy börtönbe veti, s mindent kiirt, eltipor, ami magyar, akkor Rab István gyűlöletének teljes dühével, rátámad az elnyomókra és behódolóikra.

1842-ben a brassói szász gimnáziumba került, ahol az ifjú Zajzoni magyarságáért sok megálljtartatásban és megvetésben részesült. Ekkor éber érzékeny lelkében a németgyűlölet, Verselgetni kezd. Verseiben a szászok zsarnoki önkénye alatt szenvedő hétfalusi csángók panaszeit szövegezte meg. A magyarság segítségét kéri, hogy leigázzott népét felszabadíthassa a szász patriciusok kihasználásával, elnyomó rendszere alól. Középiskolai tanulmányainak elvégzése után Pestre ment és beiratkozott a teológiára. Fáradságtalan szorgalommal és nagy lelkesedéssel tanulmányozta a keleti nyelveket, legfőképpen a török nyelvet, azzal az elhatározással, hogy Kőrösi Csoma Sándor felkészítést munkáját, az őshaza felkeresését folytassa. Bebörtönzése miatt terve nem valósulhatott meg, de a vágy mindig égett lángoló lelkében. Szép tervek, magasztos eszmék villantak meg lelkében. Erős szövetséget akart kötni a magyar és keleti népek között. Józan, realis szemléletével meglátta, megmutatta az utat, amely lehetővé tette volna egy boldogabb jövő kialakulását. Keletől várta nemzetének felemelkedését, mert Kelet mindig baráti kezét nyújtotta a magyarságnak, annak ellenére, hogy a magyarság mindig fegyvert fogott ellene, hogy védje Nyugatot. Ezt a magyar politikusok sohasem látták meg, vagy nem is akarták meglátni. Rab István mindenkinél tisztábban meglátta, hogy a magyarság szörnyű temetője Nyugat, hogy a nyugati kultúrával együtt a magyarok közé fészkeltek magukat a németek is, akik gyűlöltek, megvetették a magyarságot és el akarták látni, hogy a magyar nép műveletlen és a maga erejéből semmit sem tud felmutatni, tehát nem méltó szabadon élni.

Zajzoni Rab István ellensége volt minden olyan szervezkedésnek, amely az osztrákokkal való kiegyezést szolgálta. Tudta, hogy a kiegyezés nem hozza meg azt, amiért ő szenvedett: a szabadságot, a nemzeti önállóságot. Ezért írja sötét börtönében a Költői tanács című költeményét, mellyel fel akarta rázni a rövidlátókat és a behódolókat.

Teológiai tanulmányainak folytatása végett 1850-ben Bécsbe ment, de szegénysége miatt tanulmányait félbe kellett szakítania. Itt írta ro-

dalmi munkásságának két gyöngyszemét, a Magyarok kürtje és Kordalok című versköteteket. Írásaiban, verseiben a barcasági csángók életével, helyzetével is sokat foglalkozott. 1860-ban hazajött szülőföldjére, forrón szeretett népéhez. A hosszúfalusi egyház segédlelkészévé választotta. A sok évi szenvedés és nélkülözés után végre kényelmes életet kezdett élni. De ő, akinek a szíve együtt dobogott az egész nemzettel, a sötét elnyomatásba sodort néppel, nem tudott ott maradni. Visszatért Pestre. Éjt nappallá téve fáradozott, dolgozott a nemzeti felszabadulás megvalósításának az érdekében. Táncsics műveit tanulmányozta. A nép felvilágosítására törekedett, hogy jól felkészítse a nemzeti felszabadulás nagy munkájára, de a hazafias szellem sötét üldözési féltékenysége a szabadságmozgalom nagy harcosára. Éber figyelemmel kísérték működését, s Zajzoni ezerről állandó üldözéseknek volt kitéve. Lakásait felkutatták, s miután ott Táncsics műveit és más tiltott könyveket találtak, börtönbe hurcolták. Itt írta Börtöndalok c. verskötetét.

Hattyúdala volt ez Zajzoni Rab Istvánnak, végsőhája a haza szabadságért küzdő mártír költőnek, mert a penészes börtön a gyenge idegzetű Zajzont teljesen megölte.

Erezte testében a halál csárait, s 1862-ben megtört lélekkel, beteg hazajött Zajzonba, hogy tüzeljék hön szeretett csángó népe köré, lehessen ki. A nagyratörő, nemes célokért küzdő költő 1862 május 15-én 30 éves korában örökre lezárta szemét. Halála mély gyászba borította a hétfalusi magyarságot, s mindazokat, akik szerették, akik felismerték benne a magas eszmékért küzdő harcost. A szabadságért rajongó, magát elnyomott népének, hazájának sorsáért emésztő, s a zsarnoki hatalom által börtönbe vetett lángoló lelkű hazafi sirja a brassói magyar evangélikus temetőben van. Sirkövére és a felirat olvasható:

Nemzete s neve Rab vala,
De szabad a lelke s dala.

Valóban így van. Rab volt s neve, de lelke mindig szabad volt, melyet a haza és szabadságszeretet fűtött. Nemzetét ostromozta, de ezt for-

ró házaszeretettel tette, mert csak az tudja nemzetét igazán szeretni, aki rábreszti hibáira, bajaira, s megmutatja a helyes utat, amelyen haladnia kell.

A Vasárnapi Ujságban egyik barátja a következő sorokat írta Rab István emlékére:

Végre a halálban leltél
Csöndes nyugodalmat,
Panaszaidtól szegény szívűed
Mindörökké hallgat.
De a szörnyű halálodban
Végzetlen vád van;
Ifjú költő! inség, nyomor
Üldözött hazádban.

Ez volt a sorsa minden magasztos törekvő magyarnak, s ez jutott osztályrészül Zajzoni Rab Istvánnak is. Életében sem méltatták annyira, mint amennyit megérdemelt volna, de halála után sem nyerte el a nemzet elismerését. Nagy munkásságát korai halála miatt nem fejthették ki, de célja magasztos volt, s kitűzött célja mellett mindhaláláig kitartott.

Zajzoni Rab István szilárd jellemű hazafi volt. Inkább választotta a nyomort, az éhezést, de meg nem alázta magát. A szabadság eszméje kitartásra fűtötte mindig, még börtönben is. Amikor Bach Sándor önkényuralma a francia-olasz háború után ismét megkezdte a bátrak elnémítását, amikor a leigázott nemzet nagyjai visszahúzódtak a közéletből vagy önként száműzetésbe mentek, Rab István azok közé tartozott, akik a zsarnoki szigor ellenére is dallal és biztatással bátorították az árva nemzetet.

Ha most, 85 év távlatából szemléljük azokat a viharos és küzdelmes idők, amelyben élt, amelynek ő is áldozata lett, akkor méltán mondhatjuk, hogy a brassói temető hantjai alatt pihenő Zajzoni Rab István egyike volt az akkori idők lelkiválságos, legbátrabb hazafiainak. Rövid, de hasznos életét népének, hazájának és szabadságnak szentelte.

Pütkércsi Sándor István

ZAJZONI RAB ISTVÁN:

MIDŐN ÉJJEL...

I.
Midőn éjjel börtönbe hurcolták,
Hó ragyogott az egész vidéken,
Most a füvek zöld bársonya fekszik
Kiterülve a mezőn, a réten.

II.
Akkor fehér hó, most zöld fű s én még
Mindig börtönömnek vagyok rabja;
Mikor jősz el hozzám, szent szabadság?
Mikor nyílsz ki börtönöm lakatja?

III.
Oh én sejttem, mikor leszek szabad!
Midőn sem hó, sem fű nem borítja
A vidéket, hanem amidőn azt
Bőszült népek vére pirostítja.

Beszélgetés Horváth Istvánnal, a neves erdélyi költővel

(KOLOZSVAR, a N. E. munkatársától.) — A demokratikus életrend kiépítéséért folyó harcban döntő jelentőségű parasztságunk szerepe és állásfoglalása. Ennek tudatában kerestük fel Horváth Istvánt, a parasztság hívatott költőjét, hogy a föld népének szerepéről, öntudatáról beszéljünk.

Horváth István nem az első erdélyi magyar költő, aki a parasztságból származott, de az első, aki osztályának költője lett. Élményvilágát a paraszti élet köréből merítette s ezt is fejezi ki költeményeiben. Hat évvel ezelőtt került fel szülőfalujából a küllőmenti Ozdrol Kolozsvárra, de a városi köfalak között is hű maradt osztályához. Nem a szólamokkal dobáló, „báthelyesek” közül való, hanem józan parasztember, aki versekbe súrja maga és paraszti közössége életét, baját és örömet. De Horváth István nem elégszik meg csupán csak a költészettel. Minden eszközzel szolgálni kívánja a föld népét. Ez a

munkavállalás vezette a „Falvak Népe” szerkesztőségi asztalához, amelynek megindulásától fogva egyik szerkesztője. Itt kerestük fel, hogy a parasztság szerepéről s az irodalmi terveiről beszéljünk.

— Az új világ kiépítésében milyen szerep vár a falvak népére? — tettük fel az első kérdést.

— A földművesnép szerepe a társadalmi fejlődésben lehet előrelendítő, vagy lehet gáncsoló — adta meg a választ Horváth István.

— A földművesnép szerepe abban az esetben válik gáncsolóvá, ha úgy nyúlunk bele az életébe, hogy azt látni kihasználják; ha akarata ellenére, anélkül, hogy a mértet megmagyaráznák, kényszerítik valamire.

— En a földművesnép igen fontos szerepének a termelésen és a támadó harcra kívül azt a szerepet látom, amelyet maga az élet szabott a részére.

— Milyen eszközökkel lehet öntu-

datosítani a földművesnépet? — kérdezzük tovább.

— Jelenleg valami ferde „paraszt-öntudat” van a földművesnépnek. Ugyonai a legtöbb földműves néma görög úgy tartja, hogy ő adja az uraknak a kenyeret. Nem veszi azonban észre, hogy egyszerűen csak elvették tőle az urak. Hiszen ritkán volt az, amikor a termelő szabta meg a terményeinek az árát.

— Ahhoz, hogy a földművesnek társadalmi öntudata legyen szükséges, hogy ismerje saját helyét a társadalomban. Kellene ismerje más társadalmi osztályok életviszonyait s azokat a gazdasági és politikai erőket, amelyek őt eddig csak eszközként kezelték és használták ki. Szerintem ez az egyedüli eszköz, amely társadalmi helyzetére döbbsen és ezáltal társadalmi öntudatra ébreszti a földművest.

— Az irodalmi élet kérdéseire térünk át.

— Mit tekint a földműves származású költő, író legnagyobb feladatának?

— Saját önéletemet és hiúságomat úgy elégiteli ki, hogy adja át ember, társaimat és a társadalmat tudjam szolgálni. Hogy többet tudjak adni, mint amennyit kapok.

— Még egy kérdést tettünk fel.

— Mik az írói tervei?
— Valahová félrehúzódnai és zavartalanul elmerülni a jószág, szépség, igazság keresésében. Vagyis írni. Szeretném megírni hazugság nélkül az életet s szebben, mint amilyen. Olyannak, amilyen talán lehetne. Ez egyelőre elérhetetlen terv. Hogy miről válnék valóra, az már nem csak az idő, hanem a tehetség kérdése is — mondja búcsúul Horváth István.

BEKE GYÖRGY

**Általános Hitelbank
Részvénytársaság**
BRAŞOV

Fiókok: TIMIŞOARA, ORADEA

EMLEKEZÉS A „SZÉKELY PUCCS”-RA

Egy dobravert és botrányba fulladt összeesküvés története

1877-ben történt. A magyar politika még mindig a kiegyezés utáni dualizmus kezdeti nehézségei jegyében vajdúdt. Az ország élén Tisza Kálmán kormánya állott, mely mind a magyar nemzet, mind pedig a Magyarországon élő nemzetiségek kívánságait igyekezett béklyóba tenni, csak azért, hogy a kettős monarchia belső rendjét, ha kell, erőszakkal is biztosítsa. Külpolitikai vonatkozásban a kelet-európai kérdések napirendre kerülése izgatta mind Magyarországon, mind pedig a környező országokban a kedélyeket és az európai politikát irányító nagyhatalmak Kelet-európa iránti szeméket.

A kelet-európai kérdést az akkor még török iga alatt nyögő Bosznia és Hercegovina s az ott uralkodó állapotok robbantották ki. A boszniai és hercegovinai török feudalizmus a jobbágysorban sanyalódó keresztény lakosságot sanvargatta és ezenkívül a szigorú adóbehajtásokkal ezerszámra tette földönfutóvá az ottani keresztény lakosságot. A boszniai keresztények I. Ferenc Józsefben, a kettős monarchia akkori uralkodójában, „a szent sár védelmezőjében” és a jeruzsálemi királyban, (ilyen címet is viselt az osztrák császár és a magyar király), látták legfőbb védőjüket. Az osztrák politika a török ellen nyomó földesurak elleni jobbágymegmozdulásokat azonban nem részesítette hivatalos támogatásban. Hathatós segítséget nem mert kiáltásba helyezni, mert részben a török portáival és a mögötte álló angol imperializmussal nem akart ellentétbe kerülni. S ezért a Boszniába és Hercegovinába kiküldött osztrák ügynökök csak üres ígérekkel tartották a lelket a kiszípolozott lakosságban. 1876 nyarán a boszniai jobbágyság fegyveres felkelést szervezett, azonban a beigért és elmaradt osztrák-magyar segítség hiányában az elnyomó török hatalom a felkelést véresen elnyomta és értelmi szerzőit súlyosan megbüntette. Szerbia, mely első sorban volt érdekelt a boszniai keresztény lakosság üldözésében, mert nagyszámú szerb is a véres megtorlás áldozatává esett — rövidesen háborúba keveredett Törökországgal.

A magyar közvélemény a török feudalizmus mellé áll

A szerb-török háború a magyar közvéleményben következetesen téves magyar történelmi szemlélet folytán és a szélesebb történelmi távlatok felismerésének hiányában csaknem végzetes hatást váltott ki. A magyar közvélemény ahelyett, hogy felismerte volna a szomszédos kis népekkel való sorsközösséget és az elnyomott szerbekkel rokonszenvezett volna, nyilván a török feudalizmus mellé állott és ezt a magyar egyetemi ifjúság a törökök melletti rokonszenvezetéseken juttatta kifejezésre.

Budapestben egymást érték a török rokonszenveztetések. Bécs várakozó álláspontra helyezkedett, annál is inkább, mert II. Sándor cár a török terjeszkedés ellen — hathatós támogatást helyezett kiállításba Szerbiának s az osztrák politika pedig részben a még mindig az 1848–49-es magyar szabadságharc leveretéséhez avított orosz segítség iránti hálából, részben pedig azért, mert maga szerette volna kezét Boszniára és Hercegovinára rátenni (ami később sikerült is), nem mert nyilván állást foglalni ebben a kérdésben. Tisza Kálmán pedig bécsi parancsra erő-

szakkal igyekezett a törökök iránti rokonszenveztetéseket elnyomni.

Kelet-európa izzó kátlanhöz hasonlóan ebben az időben. A török iga alatt nyögő balkáni népek megváltásként vették tudomásul a közben váratlanul kirobbant orosz-török há-

borút, mert a török uralom megdöntését és nemzeti függetlenségük kivívását látták a hadüzenetben. A román nép szintén fegyvert ragadott a török elnyomók ellen és a segítségére siető orosz hadakkal együtt vette fel a harcot a törökök ellen.

Anglia ütőkártyának akarja felhasználni a székelyeket

Anglia — mint ismeretes — a krími háború idejéből Törökország nagyhatalmi pozícióját igyekezett támogatni, azonban nem mert nyíltan beavatkozni a háborúba. Ezért az angol diplomácia és az angol titkos ügynökök útján kísérelte meg akaratát érvényre juttatni.

Ebben az időben jelent meg Magyarországon egy bizonyos Johnson nevű angol lord, aki Anglia kártyáit keverve hatalmas összegek feladásával önkénteseket toborzott Magyarországon, hogy támadja hátha az orosz hadsereget. Johnson betörtést készített elő Moldovába. A cél az lett volna, hogy a törökök ellen induló orosz és román hadsereg mögött robbantsa fel a hidakat, tegye használhatatlanná az utakat és a vasutakat, továbbá hogy a Székelyföldön toborzott önkéntesekkel szállják meg Moldvát.

Johnson úr kiapadhatatlan pénztárcájával akcióba lépett. Néhány lezségényedett székely földesúrral került összeköttetésbe, akik részben 40-ért az oroszok ellen bosszúvágytól tüzelve, részben pedig Johnson úr anyagi támogatására számítva megkezdtek a puccs előkészítését. A puccs egykori történetírók szerint „magyar stílusban” folyt le. Az összeesküvők főfőszke Budapestben volt a Korona-kávéházban. A magyar fővárosban villámgyorsan terjedt el a hír, hogy valami készül. Az összeesküvők nyíltságukban addig elmentek, hogy egyenruhát terveztek az önkéntesek részére és a díszes vízfűzős egyenruhát — az egyik Vácz-utcai üzlet kirakatába — közszemlére kitétték. Közben egyre job-

ban gurultak a milliók Magyarországra Angliából és a pénz a „vállalkozók” nagyrésze a zsebébe folyt. Johnson úr fegyvert rendelt a bécsi Wánzl-fegyvergyárból s nemskára megindult a fegyverszállítás Székelyudvarhelyre — ahol már javában folyt az önkéntesek toborzása. A fegyvereket Héjjasfalvára vasúton szállították, innen székely fuvarosokat fogadtak, akik tovább szállították az Ugronok szombatfalvi kastélyába. Hogy mennyire „titokban” folyt a szervezkedés és a fegyverszállítás, arra jellemző a következő eset, mely a segésvári állomáson játszódott le abban az időben.

A segésvári főispán megszólította az állomásról Udvarhely felé tartó székely fuvarost:

— Mi járatban van bá?

— Csak rendes járatban instálom...

— Aztán mi legyen az??

— Sze tudhassa, úr dolgában járok. Viszem haza a miccsodát, de vigyázzon is rá, mint a két szememre...

— Talán flinták vannak benne?

— Ejnye, fikom adta, be kitalálta. De mit is beszéljek róla, tudja már azt minden méltóságos úr, hogy mi lécsen.

— Aztán nem lesz baj belőle?

— Miért ne lehetne? Puskától álnak, vagy embernek csak baja lehet.

— De hátha elveszűk?

— Mi a fene! Tán csak nem a főispán maga?

— És ha az volnék?

— Akkor bizony elveheti, csak hogy kár volna. Német ellen kell a puszka, meg oszt a muszka ellen.

Gurul az angol pénz a Székelyföld felé

Ez a történet is bizonyítja, hogy milyen titokban folyt a székely urak összeesküvése. A hatóságok csakhamar tudomást szereztek a puccs előkészületeiről, eddig ki nem derített okokból azonban egyelőre szemet hunytak. Ez alatt természetesen a Johnson-féle forintok szépen szaporodtak a székelyföldi kúriák almáriumjaiban, sőt rossznyelvek állítása szerint a két udvarhelymegyei földesúr téglagyár létesítésébe kezdett — az „ánglius” jóvoltából. (A téglagyár omladozó kéménye még most is látható Bethlenfalva határában.)

Az önkéntesek toborzása s a fegyverszállítás tovább folyt, míg végül

Tisza Kálmán erőlyes utasítást adott Thaisz Elek Budapest egykori hírhedt rendőrfőkapitányának, hogy leplázza le a puccsot.

Thaisz, aki arról volt híres, hogy volt fegyvereket használt fel a bűnügy nyomozásoknál, az állandó anyagi zavarokkal küzdő képviselőt, Almásy Jenőt kereste fel, aki hiteles források szerint 50 ezer francia frankért elárulta a puccsot és ezzel a hatóságok is „hivatalosan” tudomást szereztek az összeesküvésről. A kormány elfogatta a puccs vezérének egyszert (legtöbbször külföldre menekült) és a fegyvereket lefoglaltatta. Ezzel a végzetes követ-

kezményekkel járó puccs be is fejeződött volna, azonban Johnson úr és megbízottja bizonyos Baracsy Gerő megjelentek a Székelyföldön és elszámolásra szólították fel a puccsistákat. Akadtak, akik pontosan elszámoltak a pénzekkel, sőt voltak olyanok is, akik nagyobb összeget adtak vissza, a legtöbben azonban hallani sem akartak elszámolásról, sőt rendőrségi beavatkozással fenyegetőztek.

Botrányba fulladt a puccs

Az orosz hadsereg a vele szövetséget kötött román seregekkel Plevnánál tönkreverte a török armádiát és ezzel megnyitotta az utat a balkáni népek függetlensége felé. Ausztria Magyarországot pedig nemskára rá tette kezét Boszniára és Hercegovinára s nem egy fülig adósságban úszó székelyföldi földesúr a Johnson-féle milliókból egyik napról a másikra kifizette nemcsak bankadósságát, hanem még kisebb-nagyobb ipari vállalkozásokba is kezdett. A külföldre menekült főösszeesküvők is csakhamar hazatértek, a délszánt korában élő Székelyföldön csakhamar napirendre tértek az események felett s nemskára már csak egy-egy késő éjszakába nyúló borogzás közepe gondoltak vissza a borgházak agyak azokra a szép napokra, amikor a nemes lord jóvoltából hegyen-völgyön eszem-iszom volt, amikor kapitányi rangon alól csak „bugris paraszt” szolgált a „felkelők” hadseregében, amikor a világ közvéleménye a Székelyföld felé fordult s amikor a távoli Angliában Székelyudvarhely felől várták a döntő lépést a kelet-európai kérdés megoldására.

SZASZ ISTVAN

Látnak a vakok

Szovjet tudorok kézzel látnak.

Amilyen vakok is olvashatnak

A moszkvai fizikoterápiás — fizikai hatásokkal gyógyító — intézet a hallhatatlan hanghullámokat is alkalmazza. Ezeket a hullámokat úgy állítják elő, hogy váltóáramot bocsátanak át a kvarclapon, amely ennek hatására gyors rezgésbe jön. E rendkívül nagy rezgésszáma hullámok jó eredményeket adnak az ízületi csúsz kezeleténél és megkönnyítik bizonyos gyógyszereknek bőr alá fecsekedését. Nagy jövőt jósolnak a gyógyászatban az érzékeny fénylektromos elemeknek is. Az ukrán tudományos akadémia fizikai intézetének tudósai fénylektromos elemekkel felszerelt készüléket szerkesztettek, amely lehetővé teszi, hogy a vakok rendszeres betűkkel nyomtatott könyveket és újságot olvassanak.

A háború alatt Szemikov és Vasziljev orvosok, valamint Maksztov látszerész hátszázszoros nagyítást lehetővé tevő tűmikroszkopot találtak fel.

Az élő szövetbe belésszúrt tű segítségével kényelmesen meg lehet figyelni az abban végbemenő körös folyamatokat. A parányi göröcs felalálói tovább tökéletesítik műszereiket.

Szkharov, a moszkvai elsőszámú orvosi intézet tanára, most azt tanulmányozza, miként hat a szervezetre az olyan fénylek, amelyet előzetesen rádió sugaraknak tettek ki.

A tudóspárk éven élmisztérián. lenak a nehéztelminálásoknak, a naev magasságban találkodóknak, a hegyászoknak. A rádiummal beugáztott fénylekkel is eredményeket értek a tályogos anemik és más betegségek gyógyításában.

Az új mesterséges fénylekcsővel felfedezték a fluoreszkáló lámpa, kadmium-lámpa — ezután naev kiállításokat nyit a fizikai hatásokkal a tályogos anemik és más betegségek gyógyításában.

Borpincémet
megnyitottam,
ahol a valódi és legjobb
kukkultóment borok kaphatók.
W. STREITPERDT
Brassó, Piața Gh. Enescu
(Rózsater) 11/b.

UZINELE TEXTILE
SFT. GHEORGHE S. P. A.

Gyapotfonóda, gyapot, len,
kender feldolgozó

Sepsiszentgyörgy, Háromszék megye

Telefon: 13 és 14

Központi iroda: **București**

Str. Bresoianu 14

Telefon: 32095 és 35036

Arany János Kivánsága

„Egy kis független nyugalmat,
Melyben a dal magfoghatat...”

(Arany)

Irodalmi és szellemi élet nem képzelhető el szorgos kiadói tevékenység nélkül s a kiadói tevékenység jelenlegi gazdasági berendezkedésünkben a haszon befolyásolja. Ha tehát a piac felvétele, vagyis a reménybeli olvasók és könyvvásárlók költségvetésének határai szűkek, akkor a kiadói tevékenység is megáll, sőt néha megáll. Vég-eredményben tehát az irodalmi élet vagy száz esztendőre visszafejlődik, mert hivatásos írók számára többé alig biztosít teret, s még a tehetséget is arra kényszeríti, hogy az irodalmat műkedvelésként művelje — „üres óráiban” s rendes kenyérkereső foglalkozásaitól engedélyeztet ideg-tartalékokkal.

Kis közönségű irodalmakban — mint amilyen a magyar is és mint amilyen fokozottabb mértékben az erdélyi magyar szellemi élet — az előbb említett jelenség a törvény és az az író a kivétel, aki irodalmi munkásságából él meg. (A két világ-háború között tudtommal összesen egy ilyen író volt, vagy kettő.) De ez a törvényszerűség a háború befejeztével még jobban megmutatkozott.

A parancsuralmi múlt maradványainak eltakarítása és az új, szabad világ alapjainak megvetése valamennyi becsületes ember számára óriási feladatokat tartogatott s ezeknek a feladatoknak a szellemi emberei is meg akartak felelni. Mégpedig nem is mindig azon a munkatérben, ahová vágyaik és képességeik lőtek őket. Senki sem tagadhatja, hogy az írók komolyan kivették részüket a rájuk rótt és az önmagukra vállalt feladatok elvégzéséből. A demokratikus életforma kialakításának hétköznapijai nemcsak zuglódás nélkül, hanem őszinte kedvvel vállalták s ezeknek a hétköznapiaknak töredékeiben, gondjaiban, nyugtalanságaiban maguk is új meg új tapasztalatokra, új meg új tartalmakra tettek szert.

Közben azonban meglehetősen ritkán tettek, mert ritkán tehettek tanúságot arról, hogy ők tulajdonképpen írók s feladatuk, mint a szellem mérnökeinek, hogy megtalálják és kifejezzék — versben, regényben, tanulmányban, tudományos értekezésben — „künt és bent a harmóniát”.

Szinte már szokványossá is vált ez a módszer. Fel sem tűnik, ha íróink, költőink nem a saját munkájukat, hanem valami egész egyebet végeznek. Például képviselők, kisegítő tanárok, orvosok, vagy riporterek s az élet nagy összefüggései helyett még mindig csak a hétköznapi feladatok megoldásával bíbelődnek. Fel sem tűnik, mert a viszonyok nehezek s még ha valamilyen emberföltérrel is számánál következtében teremtenék is valamit, az eredményt sohasem mutathatnák meg regények, versek, könyvek, vagy egyéb alakjaiban, hiszen — mint már mondtam — a kiadói tevékenység meglehetősen szűk határok közt mozog.

A demokratizáción azonban előbb-utóbb fel kell tennie magának azt a kérdést, hogy vajon helyesen van-e ez így? ... Az írók már régebben fellették a kérdést és hallgatólagos, de nem kevésbé határozott válaszuk az, hogy nincs helyesen. S a demokratikus szemléletű társadalmi alakzatok válasza sem lehet különböző ettől.

Mert a demokratizációnak elsőrendű érdeke, hogy kiké magá mesteriségét folytassa, vagyis az írók első sorban az irodalmat műveljék.

Nem kell talán sokat magyarázni, hogy egy mozgalom, vagy egy társadalom életéhez szervesen hozzájárulnak a lehetőleg magasra felejtett, az emberi érdeklődés egész te-

rületét átélő és a fejlődés minden lehetőségét magában rejtő szellemi művelődés. Egyetlen emoiéri berendezkedés sem mondhat le a könnyelműen arról, hogy okos emberei legyenek. Mi sem engedhetjük meg magunknak azt a fényűzést, hogy íróinkat és költőinket egyéb munkaterületeken morzsoljuk széjjel csupán azért, mert véletlenül azt a munkát is el tudják végezni.

Ez nem jelenti pontosan azt, hogy mátl kezdve íróink és költőink valami csodálatos felhőkukvába visszavonulva, onnét csupán egy-egy kirándulás erejéig ereszkednének le az alantabb tájakra s életük hátralévő részét magas dolgok, esetleg saját köldökük szemlélésében tölték. Hanem azt jelentené, hogy társadalmunk, a tömegek töltik első sorban saját vágyaik, gondjaik és céljaik irodalmi megfogalmazását, ne pedig kérvények, rendelvények és egyéb hasonló vények megírását kívánják.

A költő és az író igenis éljen benne teljes valójával a mindennapok áradásában! Álljon keményen a valóság talaján! Ismerje közelről és belülről a világot, ne pedig távolról és felülről! ... De amikor arra kerül a sor, hogy ennek a világnak saját magára — és minden emberre — érvényes tapasztalatait, megrögzött, akkor ez a megrögzítés valamivel állandóbb, jelentősebb, s bátran mondhatjuk: magasabbrendű legyen, mint amilyenekhez a mindennapok szoktatnak bennünket.

A demokráciának (és minthogy magunkról van szó: a demokratikus magyar közszellemnek) azon kell tehát gondolkodnia, vajon meg lehet-e valósítani ezt a követelményt és ha igen, hogyan lehet megvalósítani?

A körülmények ebben a pillanatban még nem jogosítanak fel olyan reményekre, amelyeket Arany-nak bevezetőül idézett két sora mint „legkisebb követelést” állított fel a maga és minden költő számára. A kis független nyugalomban még jóideig nem lesz része a szellem embereinek és sokáig kell még küzdeniök, amíg maguknak csak egy csöppnyi kis pihenőt is biztosíthatnak.

De éppen ezekben a napokban, a harc napjaiban kell már felhívni a figyelmet arra, hogy a fejlődés helyes folyamata nem az, ha az írók, a tudósok, a szellem munkásai lényük- től és hivatásuktól idegen területeken fejtenek ki tevékenységet. Az íróknak első sorban írniuk kell. A demokratikus közszellemnek pedig előbb-utóbb gondoskodnia kell arról, hogy az ehhez szükséges általános feltételek — első sorban pedig valamennyiünk belső meggyőződésének ilyen irányban történő átalakulása — a valóságban be is következzen.

Sepsiszentgyörgyi képeslap

ÖTVEN ÉVVEL EZELŐTT

Sepsiszentgyörgy alig volt egy év nagyobacska falmál. Nyugati értelemben most is alig több. De vele is az történt, mint a jelentősebb formálmá utak kereszteződésénél épült bármelyik emberi településsel: a falu közepén az igényesülő falusiak haladésvágya lejegyezte a várost. Akárcsak a gyönyörűség közepén fájdalomtól születő értékes drágakő: az egyhangúságból menekülni akaró falusi kényszerűség szorító markában született meg a városi életforma.

Akármelyik világtáj felelő közledezés hozzá, legelőször a falu-Sepsiszentgyörggyel találkozik. Falusi építkezési formák emlékeit őrző házak között, járdátlán zerguzos utcákon keresztül kell végigbaktatnod, amíg találkozik a város-Sepsiszentgyörggyel. Megbúvik a házak remegésében: almában a mag. Még két gyára is a „városban” van, amelyet díszes főtéri park, néhány tucat üzlet, pár emeletes ház és egy élénk társasépkocsi-állomás igazol.

Staféjafutómat: sem kell tenni, néhány perc alatt körül lehet futni a nagyközségben szorongó várost. S ami futás közben legelső sorban szembeesik: a vendéglők, kocsimák és bogdák nagy száma. Egyik a másikat éri s bizonyos tulajdonsága megél belőle. Idegenforgalmi jellegzetesség? Aligha. Sepsiszentgyörgy csekély idegenforgalommal dicsekedhetik. Inkább körtünet. Kicsi itt az áru és pénzforgalom, gondotvirágzó az élet, vígasztalóként bujdosik kezéből-lezbe a gondúzóval tett pohár.

LELKÉSZVÁLASZTÁS

volt az elmúlt napokban Sepsiszentgyörgyön. A református egyház megüresedett vezetői lelkész tisztségének betöltésére kiírt pályázati körtül — talán túl is szányalva a hitbéli buzgalmat — hetek óta folyt az élénk és a széki kisváros megszokott nyugalmat felpozdító kortekedés. A kisvárosok különben is hajlamosak a befelőlészre, s formákat rögzítő és régi szokásokat feltékenyen ároló konzervatívizmusa. Sepsiszentgyörgyön is tehát a jelen minőség inkább mult, mint jövőd, s ennek megfelelően érthető, ha a választás az izalmakban bővelkedő régi lelkész-választások „békébeli” hangulatából adott köstölöt.

Vitán felül áll, hogy a választás a demokratikus elvek követelményei szerint zajlott le, mégpedig abban az értelemben, hogy a református többség város minden „képi” fizető polgárának egyformán mód adatott szavazatát gyakorolni s nem utolsó sorban másokat meggyőzni.

Ez utóbbi joggal szép számmal éltek is a győzelemre aspiráló két tábor mozgékony hívei.

A kora délelőtti óráktól kezdve egészen késő estig kis csoportok verődtek össze a tavaszi napfényvel öntözött ut-

cákon s hal itt, hal ott tánt fel egy-egy lelkesült kortes, hogy s maga jelöltjének megválasztása érdekében fejtsen ki minden lelkiismereti és erkölcsi igénybevételi tevékenységet. Huszonnyolc óráig — s ez jellemző Sepsiszentgyörgy polgárainak tekintélyes részére — a háromszéki megyeszékhelyen háttérbe szorultak a nemzeti és országos jelentőségű események időigléti gyűrdísel: az általános megélésze a helyi, az időtlen az időszert.

A választás lezajlott, s mint minden választáson történni szokott: az egyik fél győzött, a másik veszített. A kedélyek lassan megnyugszanak, a vesztes fél bosszankodását elcsitítja a helyre-zökkenő kisvárosi világrend. Az időszert helyébe ismét visszatér az időtlen, a helyi felelőtlenség az általános, és az élet szokványosan dőög tovább a macskaköveken, a repedt csatornák alatt. A nagy szavazat-többséggel megválasztott lelkész pedig bizonyval így kezdi fog az ellentétet is megnyerni a maga számára, és nem felejtkezik el arról, hogy a hangulati elemekkel könnyen befolyásolható kismembek adták le rá szavazatukat. Olyanok, akik a mult omladékaiban boldogabb életet szeretnének teremteni, de ez az óhajuk még csak ártótlós, a vezetőinek hivatása megmutatja nekik a napjainkban célhoz vezető utat.

Almosnak, egyhangúnak tűnik áras a kisváros, de ez csak látszat. A külszín mögött pezsgő ritmusban az új világ eszmái erjednek tovább. A demokrácia útján minden nappal előbbre jut Sepsiszentgyörgy, — szinte észre sem veszi.

A TÁJAT

Sepsiszentgyörgyön közelebb érzi magához az ember: benne él. Még a nagypari alkalmazottak tekintélyes része is csak félig munkás: félig földműves. A dohány- és textilgyári dolgozó munkaidő után siet haza, kertet és palántát ültet, gyümölcsfát ápol. A dombok felől nyírfák dőlellatát hőmpolyogtati feleje az áprilisi szél.

A kert beletorkollik a szántóföldekbe, amelyeken horpadt oldalú tehénkéjével szánt-vet a gazda. Talán sohasem vetett annyi bizakodással, mint most. Markából feltölt vígyvással röpken ki a napfényben arannyá váló mag, amelyet vonatok tetején, teherkocsikban utazva kellett elhozni a legközelebbi Biharból, Szilágyságból, Szatmárból. Kevés van belőle nagyon.

A Székelyföldön mindenütt súlyos, nehéz értelme lett ennek a szónak: kenyér. Joggal szabják szűkre adagjait s jogos a demokrácia szerveinek minden intézkedése annak érdekében, hogy jövőre több legyen.

Jó termések idején a vidék szeme fordult sóvárogva a város felé, onnan várva az emberhez méltóbb élet kezdeményezéseit. Most fordított a helyzet: a város néz ki a vidékre s időnként szerszámjavító munkásbrigádok vizik a segítségüket a falvak népének. Így lesz ez ezután mindörökké: egymás életét vigyázza, egymásért, egymáson igyekszik segíteni a városi és falusi dolgozó.

Nemcsak az időleges szükség dik, tálja ezt, hanem az elmúlt keserű évtizedek leszűrt tanulsága. Csáv egyútt emelkedhetik fel falu és város, falu-Sepsiszentgyörgy és város-Sepsiszentgyörgy, oda, ahová korunk útjelző nyilai mutatnak, s amely útnak végén magasabb általános életszínvonalat terem meg a kiteljesedő demokrácia.

—ab

KURKÓ GYÁRFÁS

lakatos-, sodrong-, drótfonat- és
vasbutor készítő üzeme

Brassó, Str. Lungă 123. sz.

Telefon: 29-96.

Springer Károly
fogászati műterme
Csernátfa 664.
Községháza mellett
RENDEL 3-6.

IGY LÁTTAM CSIKOT!

ÁLOM EGY ELKÖVETKEZŐ VALÓSÁGRÓL

Forró nyári délután éppen elalvó félben voltam kényelmes - kertész-kemben, amikor megszólalt a távbeszélő, sürgősen Csikba hívtak. Van tíz esztendeje, hogy nem jártam Csikországban.

Az első meglepetés az állomáson ért, amikor a vonat percnyi pontossággal futott be. Ettől kezdve egyik ámulatból a másikba estem. A vasúti kocsi, amelybe beszálltam, ragyogóan tiszta és kényelmes volt, az utasok jólötözöttek, jólapláltak és mosolygósak. Bodok után az ablakon át szemléltem a gyönyörű tájat.

Sepsibükszadot elhagyva érdekes dologra lettem figyelmes. Ott, ahol az úgynevezett Lyukaskő van, a medrek hegyládjáról két hatalmas, vastag fekete csövet láttam lenyúlni. A csövek egy korszerűen épített épületesorpot közé futottak be, amelyek előtt tájékozva zuhant ki a víz.

— Ez a bükszádi erőműtelep — világosított fel egyik útitársam. Két ezer lóerős villanyáramot termel. Részből ez hajtja a vonatot is. Akkor döböntem csak rá, hogy nem hallom a mozdony pöfögését. Egy kanyarnál kihajolva aztán megpillantottam a halkán zúgó villanyos mozdonyt is a vonat előtt. Ezért hát ez a ringató, nagy sebessége a vonatonak!

Nem ismerek ró Csikszerezará

Az annakidején felrobbantott csikszerezádi állomásnak híre-hamva sem volt. Korszerű, tágas, szép épületek emelkedtek az egykori kihalt, kopott állomás helyén. Az állomással szemben, ahol ezelőtt zöld rétek fűződtek a napsütésben, most pirosfedelű épületesorpotok, mellettük vakítóan fehér falu nagy épületek, gyártelepek emelkedtek. És mert az udvarhelyi gyorsig még volt egy órai időm, elhatároztam, hogy megnézem, mi épült ide. Közelítve láttam, hogy nem egy, hanem egész gyárcsoport terül el a kertes, szép lakóházak mögött. Az egyikben cégtábla díszelgett: „Horizont r. t. bőr és húsfeldolgozó üzem”. Persze, nagyon elmaradtam a világtól azóta — jutott eszembe —, mióta nem jártam erre, történt némi iparosítás. A gyár egyik vezetője vezetett végig a lázas munkában égő üzemben. Közben magyarázott.

— A gyár — mondotta — a csiki gazdák tulajdona. Már rég felhagytak a keltástanal gabonatermesztéssel és Európaszerte híres állattenyésztés folyik. Majd ha Udvarhely felé utazik, meglátja a remek havasi

gazdaságokat, hol messze földön híres fajteheneink és juhaink legelnek és ahonnan az ország legfinomabb tej és túró, valamint sajtkülönlegességei kerülnek ki. Itt egyébként a vasárnap kerülő állatokat dolgozzuk fel. Cipő és talpbőr készül itt. A hulladékból és csontból amott a szomszéd gyárban készítenek enyvet, tovább, a túlsó épület a húst dolgozza fel konzervnek. Amott lenn — mutatott Zsögöd felé — van a posztógyár. Ott készül a csiki juhok gyapjából a közismert finom szövét, amiről drága pénzt fizet a külföld.

Még van egy félórám — pillantottam az órára —, megnézem azt a távolabbi telepet is, amit eddig nem vettem észre. A kapu felett fehér alapon két betűvel a felírás: „Csiki gazdák tejszövetkeze”. Na ezt megnézem — gondoltam.

Istemi sajt és túróállat fogadott már a bejáratnál. Itt is mosolygós gyárvezető fogadott. Ez asszony volt, fehér köpenyben. A gyár igazgatója.

— Ide összpontosul a vidék teje — mondotta. — A havasi gazdaságokból naponta hozzák gépkocsikon a friss tehen- és juhatejt.

Nagy termekben villanymotorok forgatnak titokzatos gépeket. Az igazgatónő magyaráz:

— Ez a tejszeparátor — mondotta —, ami leföldzi a tejet. Ez itt a tejszín — mutatott egy fehér edénybe csurgó masszára —, amit a vil-

lámogat visz naponta külön hűtőkoszában Brassóba. Itt készül a híres csiki csemegevaj, amiért Bukarestben ügyszólján aranyat fizetnek, de Budapesten is csak ezt kéri a háziasszonyok.

Egy másik teremben — hófehér fayance-szal van itt borítva minden — ragyogó színű staniolpapírba csomagolt áruhalmoz. Különböző sajtok és túrók tömege, amelyek elszállításra várnak.

Kinn, a gyár mögött alacsony hosszú épületesorportól hangos malacsivítás hallatszik.

Igen — mondja kísérőnőm — a hulladékon, savón malacot nevelünk. A hizlaldák jó árat fizetnek érte.

— És kié mindez — kérdeztem.

— Nem kié, hanem kiké, — nevetett az igazgatónő. — Ez is, mint a szomszédos többi üzem, a megyei gazdáké. Mindenki hozzájárult tehetségéhez mérten néhány részvényt — és ebből lett, amit itt lát. Év végén az osztalék, a haszon az övék, illetve a miénk, mert én is részvényes vagyok. Az ő termékeiket dolgozzuk itt fel szövetkezeti alapon.

Miért adja el tejt, marháját potom pénzért, ha készen bőrne, posztónak, konzervnek, vagy vajnak fel dolgozva sokkal többet kap érte? Ha Udvarhely felé megy, szálljon ki a Tolvajostetőn és kukkantson be egy ilyen gazdaságba — mondotta búcsúzóul.

A havasok új világa

vagy távbeszélő? Vagy mindkettő?

Mikor a vonat egy hatalmas kanyarral a tető felé iramodott, az erdőrengteteg tisztásain elszórva sok épületet pillantottam meg. Havasi gazdaságok, nyaraló, üdülőtelepek barátságos házait, Remek úthálózatot gépkocsik száguldoztak.

A tolvajostetői állomáson kiszáll-

Új vízierőgép:

A hullámturbina

A Szovjet-szövetség hidrotechnikai kísérleti intézetében nemrég egy rendkívül elmés szerkezeti próbálat ki. A szerkezetet Szidorenko mérnök tervezte. Az új találmány a tenger hullámai használatára felhajtórőnek a készülék, amelyet hullámturbinának neveztek el, egy két méter átmérőjű, 120 méter hosszú cső, amelyet dugóhúzószíjra helyeztek.

Egyik vége horgannyal van rögzítve a tengerfenékhez. A hullám ezt a készüléket forgatja és így hozzá forgásba a készülék közepén elhelyezett áramfejlesztőt.

Másfél-kétféle hullámszámláló turbina éleli az 1200 kilowatt teljesítményt. Szakkörök az új találmány komoly jövőt jósolnak.

va egyik útitársam, aki eddig mosolyogva szemlélte csudálkozását, meghívott a havasi gazdaságába. Az állomás mögött kis tehergépkocsi várta. A sajátja.

— Az apám — mondotta — még hallani sem akart róla, hogy kiköltözzünk a faluból. De mikor elvégeztem a gazdasági iskolát, mégis belement. Közben meg is érkeztünk a gazdaságba. Virágoskerttel körülvett, székely stílusban épült tágas, faházba vezetett. Korszerű, szép bútorok, villanyvilágítás, egy asztalom távbeszélőkészülék, a sarokban rádió. Itt, a Hargita erdőrengteteg kellős közepén.

— Van itt tucatszámra ilyen gazdaság — nyugtatott meg. — Eleinte nehezen ment, de ma már mindenki havasi gazda akar lenni.

Sorra vezetett a gazdaságban mindenhová. Ötvennél több fajjuh, tenyészbika, tehenészet, szénaraktárak, tágas istállók. A fejés után elkezdik a teherkocsi, amely több gazdaságból szedi össze a tejet és viszi Csikszerezára, a feldolgozóba. Az eladó jószág, a hús és bőrfeldolgozóba kerül, a tejből túró, vaj, sajt, a gyapjából szövét lesz és mindennek a haszna itt marad. Így érthető a saját gépkocsi, telefon, villany és rádió, a jólét.

Visszamenet egy üdülőtelep felé mentünk. Vidám fiatalok tenniszeztek, labdáztek. A városi dolgozók, akik itt, ebben a paradicsomi környezetben töltötték el szabadságidejüket.

A réten egy csoport legény éppen akkor hagyta abba a kaszálást. Lelepedtek és enni készültek.

— Ejnye, — kiáltott fel az egyik — a késemet otthon hagytam. Melyiknek van bicikája? A többiek sorra vonogatták a vállukat: nincs.

— Mit, hogy csiki legénynek ne legyen bicikája — kezdtem kiabálni — ilyen nincs!

Valaki erősen ráta a vállamat. A feleségem költögetett.

— Mi az, rosszát álmodtal — kérdezte az asszony.

Akkor döböntem rá, hogy álom volt az egész. Hogy Csikban ez lesz talán tíz, talán húsz év múlva, azon nem csudálkoznak — gondoltam magamban, — hiszen a legjobb úton vagyunk és tényleg csak idő kérdése, de hogy a csiki legénynek ne legyen bicikája...

Kidörzsöltem az álmot a szememből és elindultam a grúlé-be, ahol a Székelyföld iparosításáról lesz szó.

TIBOLDI BELA

Astra Mozgó Brassó

Április 4-től bemutatja

„A család pötlék”

című nagysikerű filmjét

Főszerepben: Kun Magda, Bilicsi Tivadar, Vaszari Piri, Maly Gero,

Gyergyi István

Ábrahám Pál zenéje

Legújabb híradó és művészi műsorok kiegészítéssel

Brassó

Kapu utca 22. Telefon 19-59.

„MARGO”

KOZMETIKA

kellő mértékű híján

Brassó

Háromszéki megyei lapterjesztő

figyelmébe! Lapunkkal kapcsolatos elszámolásokat továbbra is Zekes László sepsiszeuergörgei megbízottunk vege

7. NEPI EGYSÉG apr. 6

Közgazdasági Bank R. T. Braşov

Teljesen befizetett alaptőke 50.000.000 lei

Törvényes tartalékalap 21.317.319 lei

Bejegyezve a Bankári cégjegyzékbe 44/1934 sz. a

Mérleg-számla 1946. december 31-én.

VAGYON

Pénztárkészletek 1.754.052
Bankok 11.347.779
Értékpapírok 2.077.018
Váltótárca 79.463.780
Adóssok 26.590.210
Konv. adóssok 4.795.523
Ingatlanok 3.647.276
Berendezések 602.187
Egyéb számlák 35.756.517

371.034.396

Részvénytőke

Tartalékalap 21.317.319
Amortizációs alapok 2.071.837
Árfolyam különbözetalap 76.000
Nyugdíjalap 1.494.343
Takarékbetétek 204.158.689
Folyószámlabetétek 31.310.198
Viszleszámitolás 49.000.000
Felnemvelt osztalék 107.784
Egyéb számlák 6.532.790
Tiszta nyereség 4.964.756

TEHER

50.000.000
21.317.319
2.071.837
76.000
1.494.343
204.158.689
31.310.198
49.000.000
107.784
6.532.790
4.964.756
371.034.396

Brassó, 1947 március 31.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Molotov nagyjelentőségű sajtónyilatkozata a moszkvai konferenciáról

A moszkvai rádió éjszakai adásában ismertette azt a nyilatkozatot, amelyet Molotov szovjet külügyminiszter egy amerikai lap tudósítójának adott a moszkvai konferenciáról. A nyilatkozat jelentőségét növeli, hogy Molotov most első ízben ad sajtónyilatkozatot a moszkvai tárgyalásokról.

Az újságrónak arra a kérdésére: az amerikai javaslat, amely Németország közigazgatását szövetségi rendszer alapján javasolja, Németország szétszakadásához vezet-e? Molotov kijelentette, hogy

emnek vesséye fennáll. Az újságrónak második kérdésére, hogy az amerikai szövetségi javaslat összeegyeztethető-e a Szovjet-szövetségnek az egységes Németország megteremtésére vonatkozó javaslatával, Molotov kijelentette: Ez a lehetőség nem zárható ki, ha megteremtik

annak lehetőségét, hogy a német nép szavazás útján maga döntson a szövetségi alkotmány kérdésében.

A Németország jóvátételi kötelezettségeivel kapcsolatban feltett arra a kérdésre, vajon elégséges-e 10 milliárd dollár fedezni a Szovjet-szövetségben a németek által okozott háborús károkat? Molotov közölte, hogy

a Szovjetunió részére ez az összeg kevés, mégis valamilyen elégtételt ad a szovjet népeknek. Leszögezte a jóvátétel kétségbevonhatatlan fontosságát, mind gazdasági, mind erkölcsi szempontból.

Arra a kérdésre: melyik állam kapott nagyobb értékű jóvátételt Németországtól, Molotov kijelentette:

kétségbevonhatatlan, hogy a Szovjetunió sokkal kevesebbet

kapott, mint a szövetségesek.

Molotov egyetértett azzal, hogy a jóvátételt részben a német békeipar termelési kapacitásából fedezzék s ezért növelni kell a békeipar termelését.

Görögországgal kapcsolatban is nyilatkozott Molotov, kijelentvén, hogy a demokrácia biztosításának feltétele ebben az országban: minden felelősdi bevonatkozás megszüntetése. „Nagyon kétem és velem együtt sokan mások is, hogy Görögország demokratizálódása szempontjából az jó út lenne, amelyet Truman ajánlott”.

Nyilatkozatát azzal a kíváncsisággal fejezte be, bár a közös ügynek a legtöbb haszna lenne a moszkvai tárgyalásokból. Ez azonban nem függ csak a szovjet diplomáciától, amely a maga részéről

mindent elkövet, hogy a konferencia eredményes legyen.

**FOG
FOG
FOG**

szerek azajpadlás
mélkül, művészies
kivitelben
színi koronák, bidak,
arany- és platina
pótló fémbe!
tömés, házias táj-
dalommentes
Videóklék soronkívül!

Mérsékelt árak!

Basch István

fogász
BRASSÓ, Weiss Mihály utca 14. sz. mellett
bejárati: Rózsa-tér 10. sz.

Szabada'mazott!

Fotel-ágy és rókamié
különlegességek

Uj és praktikus megoldások

Sztakics János
kárpitcsnái

SEPSISZENTGYÖRGY
Lenin út 19

TELEFON 241.

Szabályozták az új bérek után fizetendő adók kulcsát

(Bukarest, Agerpres) — Az Országos Szakszervezeti Tanács az új bérekkel kapcsolatban tanácskozásokat folytatott és megállapította, hogy a nemzetgazdasági minisztérium által életbe léptetett és lapunk más helyén ismertetett határozatok

újabb lépést jelentenek az árak és bérek közötti egyensúly helyreállításában.

Az új bérmegállapítás az Országos Szakszervezeti Tanács erőfeszítésével eredményének tulajdonítható. A miniszteri határozatok előnyök a magánalkalmazottak számára, mert míg

a bérek növekedése tizenkétszeres, addig az árak csak tízszeres emelkedést érnek el.

Az Országos Szakszervezeti Tanács minden tekintélyt latbaveti, hogy a köztisztviselőkre ugyanazt a bérmegállapítást alkalmazzák, mint a magánalkalmazottakra.

AZ ÚJ BÉREK ADÓJA

Ugyancsak az Agerpres közli, hogy az új fizetések és bérek utáni adók kulcsa 30, illetve 7 százalék között változik. A betegsegélyző pénztár szintén ezek szerint szabályozza a betegsegélyzői hozzájárulások összegét.

Uj miniszteri titkár: Levente Mihály

(Bukarest, Agerpres) — Levente Mihályt a nemzetgazdasági minisztérium vezértitkárává nevezték ki és megbízták az árak ellenőrzésével.

Ciános Deák mérnök

Cimeket leadni „Deák mérnök” jelígre a brassói kiadóba f. hó 14-ig.

JÉNÁKY IGNÁC szabósága

Brassó, Sft. Petru 81. — Telefon 31-25.

ALAPÍTÁSI ÉV: 1931.

Aprohirdetések

Szavanként 1600 lej. Legkisebb hirdetés 16.000 lej. Alást keres rovatban 1200 lej. szavanként, legkisebb hirdetés 12.000 lej. Cim a kiadóban pótdija 2000 lej. Közgazdasági közlemények 3500 lej szavanként, Nyitlter szavanként 6000 lej. Szoveg közötti hirdetés 3500 lej szavanként. Kereses hirdetések hirdetés oldalon 2500 lej négyzetcentiméterenként, páros bal szövegdoldalon és páratlan jobb szövegdoldalon 3500 lej négyzetcentiméterenként. Gyaszjelentés négyzetcentiméterenként 2800 lej. — Hirdetési díjak előre fizetendők.

FOGLALKOZÁS

KERESK JÓ bútorasztalos segédtel jó fizetéssel és természetbeni hozzájárulással. Asztalos műhely, Brassó, Kereszt-utca 1. Felvezetek inast is. 9561-f

SZOLGAT jó ajánlatokkal és egy énekantárt alkalmazunk. Magántisztviselők Szakszervezete, Brassó, Gh. Batiu 5. 9585-f

KERESK két gyermek mellé megbízható, gyakorlatlan rendelkező komoly kisasszonyt, aki lehetőleg beszél a német nyelvet. Jól fizetek Cim a brassói kiadóban. 9575-f

MEGBÍZHATÓ, jörfőző mindenest keresek Jól fizetek Cim a Brassói kiadóban. 9576-f

GYORSIRÓT keresünk jó fizetéssel azonnaira. Népi Egyseg, Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. délután 3-5 óra között.

SZAKÁCSNÓT keres Székényi vendéglő Brassó, Mosoiu 62. 9564-f

ANGOLUL tökéletesen beszédő egyén, nyelvtanítás és beszédet ellenében lakást, teljes ellátást, esetleg fizetést kaphat közeli vidéken. Németül is tudók előnyben. Cim a brassói kiadóban.

BEJÁRÓ szakácsnót délelőtre keresek Brassó, str. Dr. Marinescu 6. szdm.

KERESKEDELEM-IPAR

VESZK és ELADOK ékszt, briliánskövet, ezüstöt, perzsa szőnyeg, festményeket, kristályt, porcellánt, bútorokat, érték- és dísz tárgyakat. „Incredere” Brassó, str. Armatai Rosli 22. 9437-k

REGI RUHÁKAT, öltönyöket, kabátokat, cipőket, téher- és ágyműket napi áron veszünk, házhoz is megvünk. Heumann, Brassó, Árvaház-utca 7. Telefon 29-69. 9523-k

SZÉNSÁVAS takarmánytáppor állandóan kapható. Szép Róbert kereskedés, Kézdivasárhely. 2-109

VESZUNK készpénzt és bizonyára be régiségeket, kristályt, márkás porcellánt, perzsa szőnyeg, könyveket és mindenféle értéktárgyat. Tempo, Brassó, str. Regele Mihai 26. 9583-k

ADÁS-VÉTEL

EGY NEHEZEBE strázsaker, egy hármás Wertheimer kassza eladó. Erdélyi földi: Sepsiszentgyörgy, Szegvár. 2-14

VENNEK egy jászakrényt kisebb méretben. Cim: Meisner, Brassó, Herscher u. 20. sz. emelet. 2-130

ELADÓ egy jötkarban lévő 8 lóerős benzínmotor. Sidó Gáspár, Covasna.

TELEFONKÖZPONT, 2 fő, 5 mellék állomás sürgősen eladó. Imre Jenő, Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 13. 9136

VEGYES

„RECORD” gyökerkafa üzem cégutaladonos: Parkes István, Brassó, Gheorghe Lazár 7. Telefon 16-99.

KERESK KÖZPONTBAN lévő garázsát luxus autó részére. Brassó, Telefon 33-38. 9581-b

LAKÁSCSERE. Két szoba-konyha, fűdöszobás, előszobás, összkomfortos, pazar kálitástú kertszállásban lévő brassói lakásomat, elcserelném két szoba-konyhas sepsiszentgyörgyi lakással. Cim a Népi Egyseg sepsiszentgyörgyi szerkesztőségében. 9136

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ: HIVATAL

Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 3
Távbeszélő: 17.

Brassói kiadóhivatali és szerkesztőségi kirendeltség:
Str. Argintarilor 16. Távbeszélő: 17-53

Bejegyzte a brassói törvényezékes G. II. 1768-1944. szám alatt.
Engedélyezte: Cenzura Miliatár az 1437-1944. X. 7. szám alatt.

MEGHÍVÓ

A SZÉKELY ALKALMAZOTTAK 1947 április 6-án, húsvétvasárnap este 8 órai kezdettel

Műsorostáncestélyt

rendeznek a Magyar Népi Szövetség Brassó, Mester-utcai székházában (16 sz.) Közreműködik a kultúr egyesület. — Kifűző zene.

A RENDEZŐSÉG.

Ingek, Pyzsmák, Házikabátok

a megrendelő anyagából
elismert szabásban készülnek

Dávid-nál

(A brassói M. HEIMANN cég volt vezetője)

Brassó, Vár utca 32. tel. 32-94

Kellemes hűsvétot kíván üzletheleink

Koch Gyula

Elektrotechnikai vállalat

BRASSÓ

Hozszu utca 32. Tel. 24-85

Gzink. Raszv. Társ.

NELI selymek, svávek
divaláru üzlete

Brassó

Str. Regele Caroli 21. sz.
Tel. 14-36

Figyelem! Először látható Brassóban!

Az első utazó muzeum

Ha jól akar szórakozni látogassa meg a vurslit. Kellemes szórakoztató látványosság. Nyitva reggel 8-tól este 11 óráig. A Carmen-Syila-téren.

Szíves pártfogást kér:

ERDEI BÉLA tulajdonos